

- 本期导读
- B2 朝鲜半岛和风电能否吹出名堂
- B3 加州监狱黑帮照样活跃牢房
- B4 韩国松岛:城镇化建设模板?

# 新民环球

热点锁定



李克强总理9日起访问德国、俄罗斯、意大利、联合国粮农组织总部，并出席第十届亚欧首脑会议。图为李克强与德国总理默克尔会见记者。

本报国际新闻部主编 | 第 575 期 | 2014 年 10 月 16 日 星期四 责任编辑:张颖 编辑邮箱:xmhw@xmwb.com.cn

## 弥补“失能老人”照料缺失 将欧洲经验传递到中国

# 法国一流企业进军中国养老市场

文 / 张雪飞

法国是欧洲人口老龄化国家的典型,养老服务有口皆碑,在政府和社会的支持下,多层次、全方位地开展敬老养老的各项服务。

### 法国养老选择多样

特色鲜明的老年公寓是法国解决老年人住房问题的主要模式。在这种酒店式公寓中,配套设施完全依据老年人的需要设计,如防滑设施和无障碍设施等,服务人员远远多于普通酒店或酒店式公寓,老年人可以根据需要选择长住或短住。

而在75岁以上法国老人中,9%生活在各类养老机构中。为了让他们生活得快乐,生活得更尊严,法国还专门设计了代替养老院的“老人村”。在位于伊芙琳省什弗赫兹谷地的圣雷米“老人村”,居民都是满头银发的老人,平均年龄在84岁左右。村内邮局、杂货店、图书馆、美容美发店、健身中心、游泳池、酒吧、餐厅、音乐厅、活动中心等一应俱全。各类文化娱乐活动,如桥牌、舞会、音乐会、森林野餐、戏剧课、雕塑课、绘画课及水中体操,内容丰富多样。村里共有200名工作人员,平均年龄28岁。

精神矍铄、耳聪目明的老人,可以在村里享受快乐而充实的生活。病痛缠身、行动不便的耆老,也可以安心住进特别设计的屋内,由一批专业医务人员照料。

这些老人的生活与当地社区紧密联系。村里的泳池每周三免费开放给邻近小学上游泳课,这些孩子每个月由老师带队,到村子里吃一次晚餐,跟爷爷奶奶谈学校的课程及趣事。放长假时,老人村更热闹,从各地来的家属与老人欢聚一堂,有的还会住上几天。

### 重点关注“失能老人”

与庞大的老龄人口相比,中国养老机构的数量不容乐观。正是瞄准了中国养老市场的这一巨大缺口,也得益于中国政府大力发展养老服务业的决心,以及对外资养老企业的开放态度,一些法国养老企业尝试采取外商独资或创办合资企业的方式,开始在中国开展项目,瞄准中国高端市场。

引人关注的企业包括法国养老业的“老大”欧葆庭集团(Orpea),以及第三和第四大企业 DomusVi 集团和高利泽(Colisee)集团。

作为欧洲养老业的第二大企业,欧葆庭集团董事长马里安说,中国现有养老机构类型多样,但整体可分为两大类。其一,70%左右的养老机构属于政府出资创办的公立养老院,具有较强的社会服务性,主要面向一些无家可归或生活上有困难的老人。但这些养老院的医护条件往往更适合未丧失自理能力的非高

目前,中国社会进入人口老龄化加速期。未来40年内,中国将是全球人口老龄化发展速度最快的国家之一,也将成为老年人口最多的国家。

中国养老服务市场发展需求巨大且迫切,一些以养老经验丰富而闻名世界的法国企业看到机遇,筹划进军中国市场。



法国养老企业希望以专业服务打开中国市场



法国“老人村”提供丰富的活动和周到的服务



法国老人在养老院中学习绘画

龄老人,如60岁至65岁之间、对医护依赖程度相对不太高的老人。而对于那些丧失自理能力的老人(简称“失能老人”),这类养老院还不足以提供完善的服务。

其二,大型高级“养老村”,通常由房产公司、保险公司模仿美国和澳大利亚的模式投资开发。这类养老机构主要针对来自中产阶级或更加富有的老年人群体,且这些老年人大多健康状况良好,对医疗护理依赖程度相对较低。

马里安认为,总体看来,中国养老机构在照料“失能老人”方面目前仍有所缺失,而他们可以提供全方位专业医疗康复服务,特别是在治

疗老年认知障碍症、帕金森等各类神经退行性疾病方面,有着发挥优势的空间。

数据显示,2000年到2010年这十年间,中国80岁以上高龄人口从约1000万翻番到2000万,而这一数字到2020年预计将超过3000万。这些高龄人口中,“失能老人”占据相当大比例。中国相关部门也已关注这一问题,提出应在养老机构中增加专门服务“失能老人”的床位。

目前,法国共有接待“失能老人”的养老机构近8000个,其中55%为公立机构,25%由各类协会、社团经营,另外20%由企业经营。这些私立养老机构本身不直接享受

政府财政提供的任何补贴,但住在养老院的老人相关医疗费用能够得到社会医疗保险金的补助,且护士等工作人员的薪金也由社会医疗保险和各省议会公共支出承担。

### 尊重本土文化传统

市场前景的广阔,对养老专业医疗和陪护人员的素质也提出了高要求。马里安说:“养老行业是一个永远不会达到完美的领域,始终是一个努力发现缺陷并积极改善的过程,需要不断加强对从业人员的培训和提高。”

他表示,欧葆庭集团的目标是在中国多个大、中型城市的市中心或新建街区等“好位置”开设接待失能老人的养老机构。他们的第一个项目已落户南京市仙林大学城。除了为数不多的几名来自法国和其他欧洲国家的管理人员,绝大部分工作人员都将来自中国。

除此之外,“外来和尚”该如何念好经?尊重本土文化和传统,是外资企业开拓海外市场的重要前提,在养老行业更是如此。马里安强调,服务对象是中国老人,因此必须考虑到他们的生活和文化需求。

他认为,法国企业要想在中国顺利拓展业务,必须使欧洲的经验与中国的文化相适应。

### 坦言收费会“相当高”

至于消费者关心的费用问题,马里安坦言,收费标准会“相当高”。因为他们秉承的一大治疗原则是不过度使用药物,而是通过增加医护人员数量来保证护理质量,而大量高水平的专业人员和设施配备就意味着成本高、费用高。

DomusVi集团则选择与中国企业合作,成立合资公司,携手开发中国养老市场,计划5年内在中国经营100家养老院和20个居家养老帮助机构。该集团董事长主席图说,法国养老企业专业性高、竞争力强,进入中国市场,有利于法国企业将其在养老机构管理、组织与发展方面的经验介绍到中国。

相关链接

## 法国“养老券”

法国的社会福利保障制度完备,近40种社会保险覆盖全国99%人口。除极少数人外,法国人从出生到死亡都可享受基本社会救助。在这种被称为“从摇篮到坟墓”的社会福利体系中,老年人“老有所养”几乎不成问题。

根据法国退休制度,职工到法定年龄退休后,大部分人每月可以领取折合人民币超过1万元的退休金,因此多数法国人在退休后可以过上舒适的养老生活。

为进一步保证老年人享受晚年,法国还特别引入了养老服务券机制,旨在通过专门机构的监督和指导,实现养老服务水平的全面提高。从2006年起,法国政府大力推行包括养老服务券在内的通用服务券。

“养老券”属于预付定值通用服务券,是消费券的一种,通常由一家或几家经过全国家庭服务署认证的较强的公司发行,企业或个人均可购买。

使用者凭券向养老服务提供商购买服务,最终再由养老服务发行机构与养老服务提供商进行结算。在这种模式中,养老服务发行商并不直接提供养老服务,但要负责资金结算,监督、整合并培训养老服务提供商,从而将良莠不齐的服务水平统一为相同质量,进而促进整个养老服务产业的良性发展。

法国政府在政策上给予了足够支持。例如,通过调整预收鼓励企业购买养老券。根据法国政府的相关规定,企业购买养老服务券,可获得支付养老券总金额25%的税收减免,每年最高减免额可达50万欧元。

企业购买养老券后,可将养老券作为员工福利以较低的折扣出售或发放给员工。员工获得养老券后,既可以自己使用,也可以赠送给父母。如此一来,养老券的最终获得者能够以较低廉的价格享受到更高价值的服务,养老服务的需求因而被激发,养老服务提供商的热情和积极性也随之被激发,从而实现养老服务产业内的良性循环。

本刊主编 汪一新 卫蔚

(本刊除“论坛”及本报记者署名文章外,均由新华社供稿)